

# LIEGEN/CHAISES

Funktionen und Zubehör / functions and accessoires



Nr. 26



Fußteil **nicht** als Sitzgelegenheit geeignet und bis **max. 30 kg** belastbar!

Die Liege ist für eine Belastung bis **max. 120 kg** ausgelegt.

Foot section **not** suitable as a seat and can be loaded up to **max. 30 kg**!

The chair is designed for a **maximum load of 120 kg**.

## Regelmäßiges Aufklopfen / Regularly plumping

Ihre Liege dankt es Ihnen mit einer langen Lebensdauer, wenn Sie das, mittels einem Reißverschluss befestigte, Auflagekissen regelmäßig aufklopfen. Sie erreichen damit auch, dass die besonderen Eigenschaften wie Weichheit, Elastizität und Anschmiegsamkeit dauerhaft erhalten bleiben. Weiteres erfahren Sie im Qualitätspass.

Your chaise owes it with a long life span if you plump the cushion, which is fastened by a zipper, regularly. Therefore you also reach that the special qualities are permanently preserved, like softness, elasticity and cosiness. For more information please see the quality certificate for furniture.



## Steckseitenteil / Plug-in armpart

Wenn Sie ein Steckseitenteil haben, beachten Sie bitte, dass Sie das Steckseitenteil zwischen Rahmen und Polster in die dafür vorgesehenen Zwischenräume einschieben, nachdem Sie das Polster leicht angehoben haben. Gehen Sie hierbei bitte vorsichtig vor, um Beschädigungen am Bezug zu vermeiden.

If you ordered a plug-in armpart, please note that the plug-in armpart has to be pushed into the spaces between frame and upholstery after slightly lifting up the upholstery. Please be careful with that to avoid damages at the cover.



## Manuelle Funktionen bei Liegen / Manual functions at chaises

### Flexible Kopfstütze / Flexible headrests

Die Kopfstütze lässt sich mit einem einfachen Handgriff über die Schulter per Rasterbeschlag in mehrere Positionen verstellen, indem Sie die Kopfstütze nach vorne ziehen. Um die Kopfstütze wieder in Ihre ursprüngliche Position zu bringen, ziehen Sie diese bis zum Anschlag nach vorne und dann nach hinten.

The headrest can be shifted with an easy handle over the shoulder by grid fitting in several positions, while you pull the headrest forwards. To bring the headrest in the original position again, pull it up forwards to the stop and then to the back.



### Flexibles Fußteil / Flexible legrest

Das Fußteil verstellen Sie, indem Sie es nach oben ziehen. Durch den Rasterbeschlag können Sie es ganz leicht in die gewünschte Position bringen. Um das Fußteil wieder in die Ausgangsposition zu bringen, ziehen Sie es bis zum Anschlag nach oben. Daraufhin klappt es wieder nach unten. Wenn das Fußteil den Boden berühren sollte, ist es noch nicht eingerastet.

You adjust the legrest by pulling it upwards. You can bring it quite easily in the desired position by the grid fitting. To bring the legrest to its start position again, pull it up to the stop upwards. As a result it goes down again. If the legrest touches the ground, it is not engaged yet.



### Flexibler Rücken / Flexible back

Um den Rücken zu verstellen, greifen Sie nach hinten und ziehen Sie den Rücken nach vorne, bis er in der gewünschten Position einrastet. Wollen Sie den Rücken wieder zurückstellen, ziehen Sie ihn bis zum Anschlag nach vorne und klappen Sie ihn nach hinten zurück.

To shift the back, please grab backwards and pull the back forwards until it engages in the desired position. If you want to put the back back again, pull it up to the stop forwards and fold it back to the back.



## Motorische Funktionen bei Liegen / Motorised functions at chaises

### Flexibler Rücken und Fußteil / Flexible back and footrest

Der Rücken und das Fußteil lassen sich per Knopfdruck stufenlos in die gewünschte Position bringen. Hierfür betätigen Sie den dafür vorgesehenen Schalter an der Außenseite der Sitzfläche.

The back and the footrest can be adjusted to the desired position at the touch of a button. To do this, press the switch provided on the outside of the seat.



### Stromkabel / Flexible back and footrest

Das Stromkabel kommt von links hinten unter der Liege heraus und lässt sich somit problemlos an eine Steckdose anschließen.

The power cable comes out from the back left under the lounge and can thus be easily connected to a socket.

# Zubehör für Motorische Liegen / Accessories for motorised chaises

## USB-Anschluss / USB connection

Mit Hilfe des integrierten USB-Anschlusses können Sie ganz bequem z. B. Ihr Smartphone oder Tablet aufladen. Die Ausgangsleistung ist 5 V/2,1 A. (nicht in Kombination mit Akku möglich)

With the help of the integrated USB connection you are quite comfortably able to charge your smartphone or tablet, for example. The output is 5 V/2,1 A. (not possible in combination with battery)



## Konformitätserklärung / Declaration of Conformity

### Firma / Company

Willi Schillig Polstermöbel GmbH & Co. KG

Am Weinberg 20-22

96237 Ebersdorf-Frohnlach - Germany

Bezeichnung: Modellserie 470

Designation: Model series 470..

Typen: Elemente mit den Aufpreistypen

F3 / F3<sup>+</sup>

Types: Elements with the surcharge types

F3 / F3<sup>+</sup>

Einschlägige EG Bestimmungen / Maschinenrichtlinie:

2006/42/EG

Relevant EC provisions / machinery directive:

2006/42/EC

ggf. andere einschlägige EG-Richtlinien:

EMVG Rahmenrichtlinie 2014/30/EU

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Other relevant EC directives if appl:

EMC - directive 2014/30/EU

Low-voltage directive 2014/35/EU

Folgende Normen wurden mit in Betracht gezogen:

EN 60335-1 Sicherheit elektrischer Geräte  
für den Hausgebrauch

EN 1022 Bestimmung der Standsicherheit

The following standards are considered:

EN 60335-1 Safety of household electrical appliances  
EN 1022 Determination of stability

Hiermit wird bestätigt, dass das oben beschriebene Produkt den genannten EG-Richtlinien entspricht.

We hereby confirm that the product described above corresponds to the EC directives named.

Frohnlach, den 30/06/2021



---

Erik Stammberger  
Geschäftsführer  
Managing director

W.Schillig Polstermöbel GmbH & Co. KG – CE Kennzeichnung - Konformitätserklärung

W.Schillig Polstermöbel GmbH & Co. KG – CE marking - declaration of conformity

Willi Schillig



Polstermöbelwerke GmbH & Co. KG

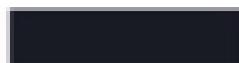
Am Weinberg 20 - 22

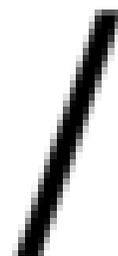
D-96237 Ebersdorf-Frohnlach



info@schillig.de

WEEE-Reg.-Nr. DE 96593628





---

Herstellungsjahr

---

Artikel-Nr.



Sehr geehrter Kunde,

bei diesem Möbel handelt es sich um ein Elektrogerät gemäß den Definitionen des ElektroG. Daher möchten wir Sie als Besitzer bzw. Endnutzer über folgende Sachverhalte informieren:

## **Getrennte Erfassung von Altgeräten (nach §10, Absatz 1)**

Elektrogeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören somit nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

## **Entnahmepflicht der Endnutzer für Altbatterien und Altakkumulatoren sowie für Lampen (nach § 10 Absatz 1 Satz 2)**

Besitzer von Elektro-Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an eine Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

## **Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**

### **(nach §17 Absatz 1 Satz 2 und die vom Hersteller geschaffenen Möglichkeiten)**

Besitzer von Elektro-Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig auf Vertrieberseite sind dabei Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und somit auf dem Markt bereitstellen.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln (z.B. Internet), wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen.

Vertrieber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertriebern dann,

- wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden. Dieses gilt auch bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorie 4 „Großgeräte“ (Geräte mit einer äußeren Abmessung > 50cm) gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG.

Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht muss der Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages seitens des Vertreibers befragt werden wenn die äußeren Abmessungen in keiner Dimension größer als 25 cm sind unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes. Dies ist beschränkt auf drei Geräte je Geräteart.

- wenn die äußeren Abmessungen in keiner Dimension größer als 25 cm sind unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes. Dies ist beschränkt auf drei Geräte je Geräteart.

### **Datenschutz: Eigenverantwortung der Endnutzer zur Löschung von personenbezogenen Daten**

Altgeräte enthalten unter Umständen sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones, kann aber auch „smarte“ Möbel betreffen. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

### **Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“**

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



Dear Customer,

This furniture is an electrical appliance according to the definitions of the ElektroG (The Electrical and Electronic Equipment Act). Therefore, we would like to inform you as the owner or end user about the following facts:

#### **Separate collection of old appliances (according to §10, paragraph 1)**

Electrical appliances that have become waste are referred to as WEEE. Owners of WEEE must dispose of it separately from unsorted municipal waste. WEEE therefore does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

#### **End-users' obligation to collect spent batteries and accumulators and lamps (according to § 10 paragraph 1 sentence 2)**

Owners of WEEE shall, as a rule, separate spent batteries and accumulators not enclosed in the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE without damaging it, from the WEEE before handing it over to a collection point. This does not apply if WEEE is prepared for reuse with the participation of a public waste management authority.

#### **Options for returning WEEE**

##### **(according to §17 paragraph 1 sentence 2 and the possibilities created by the manufacturer)**

Owners of WEEE from private households can return it free of charge to the collection points of the public waste management authorities or to the take-back points set up by manufacturers or distributors as defined by the ElektroG.

On the distributor side, shops with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup> for electrical and electronic equipment as well as those grocery shops with a total sales area of at least 800 m<sup>2</sup> which offer electrical and electronic equipment several times a year or on a permanent basis and thus make it available on the market are obliged to take it back.

This also applies to distribution using means of distance communication (e.g. internet) if the storage and dispatch areas for EEE are at least 400 m<sup>2</sup> or the total storage and dispatch areas are at least 800 m<sup>2</sup>.

Distributors shall generally ensure take-back by providing suitable return facilities at a reasonable distance from the respective end-user. The possibility of returning an old appliance free of charge exists for distributors who are obliged to take it back,

- if a new appliance of the same kind and fulfilling essentially the same functions is supplied to an end-user. If a new appliance is delivered to a private household, the similar old appliance can also be handed over there for collection free of charge. This also applies in the case of distribution by means of distance communication for appliances of category 4 „large appliances“ (appliances with an external dimension > 50cm) according to § 2 para. 1 ElektroG. The end-user must be asked by the distributor about the intention to return the equipment when concluding a sales contract if the external dimensions do not exceed 25 cm in any dimension, irrespective of the purchase of a new appliance. This is limited to three appliances per type of appliance.
- if the external dimensions do not exceed 25 cm in any dimension, irrespective of the purchase of a new appliance. This is limited to three units per unit type.

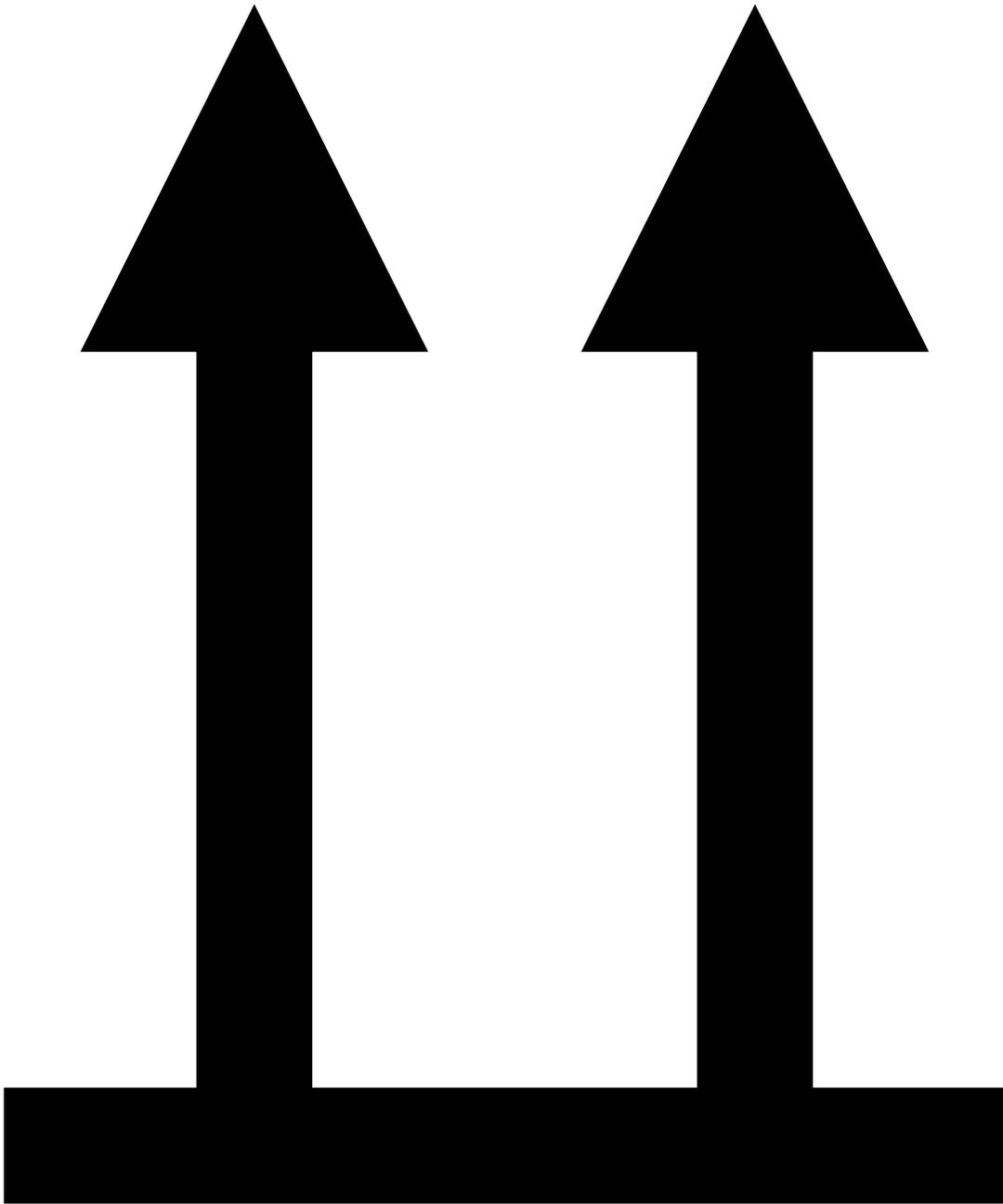
#### **Data protection: End-users' own responsibility to delete personal data**

Old devices may contain sensitive personal data. This applies in particular to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones, but can also affect „smart“ furniture. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the end-of-life devices to be disposed of.

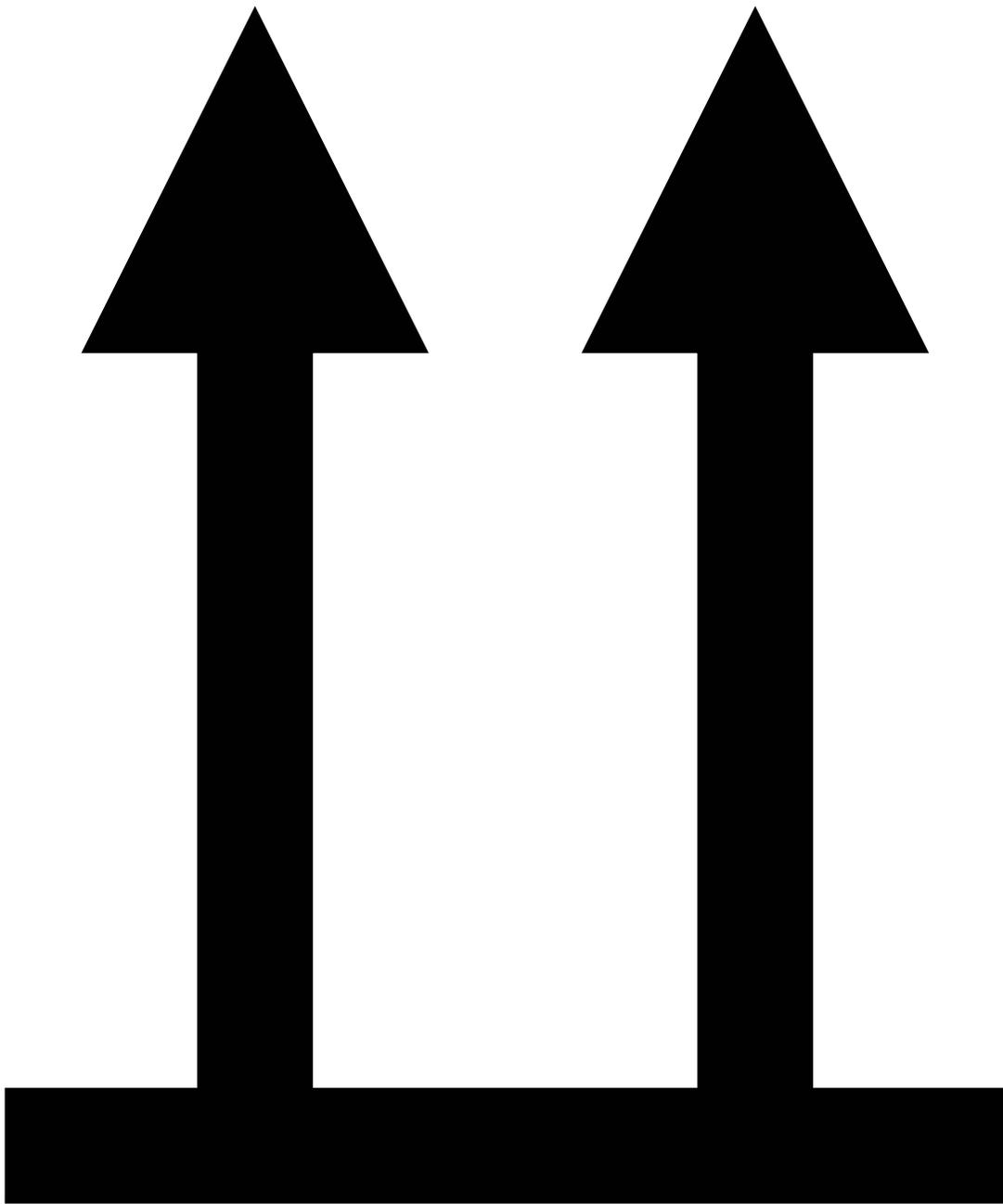
#### **Meaning of the „crossed-out dustbin“ symbol**

The symbol of a crossed-out wheeled bin regularly displayed on electrical and electronic equipment indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its service life.

oben / this side up  
boven / 'haut



oben / this side up  
boven / 'haut





## Akku für motorische Funktionen / Battery for motor functions

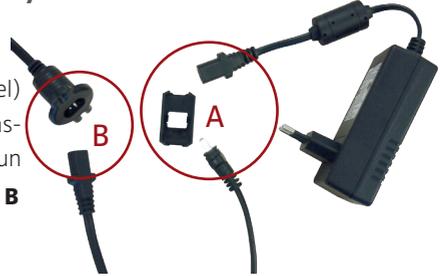
### Inbetriebnahme / Putting into service

Verbinden Sie die beiden Kabel (Netzteil + Verlängerungskabel) miteinander. Für einen besseren Halt klicken Sie die Zugentlastungsbuchse über diese Verbindungen. ► **A** Schließen Sie nun das andere Ende des Verlängerungskabels an Ihr Möbel an. ► **B**

Connect both cables (power supply and extension cable).

For a better connection put the strain relief over these cables. ► **A**

Now connect the far end of the extension cable with your furniture. ► **B**



Je nach Modell befindet sich der **-im Kreis B-** gezeigte Anschluss an der Möbel Rückseite (rechts) oder direkt an der Steuerung. Nun können Sie das Netzteil in Ihre Steckdose stecken, der Ladevorgang beginnt.

Depending on the model, the connection shown in **-circle B-** is located on the back of the furniture (right) or directly on the control unit. Now you can plug the power supply unit into your socket, the charging process begins.



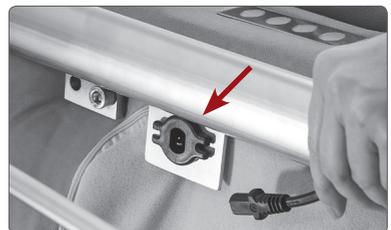
Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Akku vollständig geladen werden. Sobald ein **Signalton ertönt**, bitte **umgehend den Akku neu laden**. (siehe nächste Seite)

Before first use, the battery must be fully charged. As soon as you hear a **signal tone**, please **recharge the battery immediately**. (see next page)



Nach einigen vollständigen Ladezyklen erreicht der Akku seine komplette Ladekapazität. Es ist darauf zu achten den Ladevorgang **nicht zu unterbrechen**, die Funktionen **während des Ladens nicht bedienen**. Nur so ist eine maximale Aufladung gewährleistet. Nach Abschluss des Aufladevorganges bitte zuerst das Kabel von Stromnetz trennen, dann das Netzteil vom Akku nehmen.

After a few complete charging cycles, the battery reaches its full charging capacity. Take care **not to interrupt** the charging process and do not **operate the functions during charging**. Only by doing so a maximum charging is guaranteed. When charging is complete, first disconnect the cable from the mains, then remove the mains adapter from the battery.



Unterseite der Liege

Underside of the couch

## Unbedingt beachten / Important

Während des Ladevorganges dürfen Sie sich **nicht** in den Sessel setzen oder das Kabel im Sitzen anschließen. Es könnte ausreißen und dadurch zu Beschädigungen an der Ladebuchse führen. Do **not**



sit in the chair during charging or connect the cable while you are sitting. The cable could be pulled out, damaging the charging socket.

## Akku / Battery

Der Lithium-Ionen-Akku ist im Relaxsessel fest eingebaut. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch unbedingt vollständig für **24 Stunden** auf. Die Ladebuchse befindet sich direkt bei den Schaltern für die Funktionen.

Verwenden Sie zum Laden ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. Der Ladevorgang kann **5-8 Stunden** dauern. Der Akku kann aufgrund seines Überladungsschutzes nicht überladen werden. Die zeitlichen Abstände zwischen den Aufladungen variieren je nach Gebrauchshäufigkeit. Sollte der Akku nach 24 Stunden noch nicht vollständig aufgeladen sein, muss er ersetzt werden. Bei einem **niedrigen Ladezustand** kann während des Betriebs ein **akustisches Signal** ertönen. Aus konstruktionsbedingten Gründen ist dies bei einigen Modellen kaum hörbar. Daher sollten Sie den Akku **mindestens alle 4 Monate vollständig für 24 Stunden aufladen**, auch wenn Sie das Möbel nicht benutzen, um eine Tiefentladung zu vermeiden, dies kann zur Zerstörung des Akkus führen.

The lithium-ion battery is permanently installed in the recliner. Be sure to fully charge the battery for **24 hours** before using it for the first time. The charging socket is located directly next to the switches for the functions. Only use the supplied mains adapter for charging. The charging process can take **5-8 hours**. The battery cannot be overcharged due to its overcharge protection. The intervals between charges vary depending on the frequency of use. If the battery is not fully charged after 24 hours, it must be replaced. If the **charge level is low**, an **acoustic signal** may sound during operation.

For design reasons, this is barely audible on some models. Therefore, you should **fully charge the battery for 24 hours at least every 4 months**, even if you are not using the furniture, to avoid a deep discharge, which can destroy the battery.

## ACHTUNG:

Zum Laden immer zuerst das Netzteil mit dem Akku verbinden, erst danach mit der Stromquelle. Nach dem Laden zuerst das Netzteil von der Stromquelle trennen, dann erst vom Akku. Bei einem Defekt des Akkus wenden Sie sich bitte an das Möbelhaus, in dem Sie Ihre Liege gekauft haben. Tauschen Sie den Akku niemals selbst aus!

**Caution:** To charge, always connect the mains adapter to the battery first, then to the power source. After charging, disconnect the mains adapter from the power source first, then from the battery. If the battery is defective, please contact the furniture store where you bought your lounge. Never replace the battery yourself!

**DIE GARANTIE** gilt für produktionsbedingte Fehler und beginnt ab Datum der Herstellung. Sie gilt nur unter Voraussetzung des bestimmungsgemäßen Gebrauchs und der korrekten Wartung. Der Anspruch auf Garantie erlischt bei unsachgemäßer Behandlung wie z. B. Klopfen, Schlagen oder Stoßen.

**ACHTUNG:** Das elektronische Zubehör (USB-Anschluss, Sitzheizung, App-Steuerung) ist in Kombination mit dem Akku aus technischen Gründen nicht möglich.

**THE WARRANTY** is valid for production-conditioned mistakes and starts from the date of production. It is only valid under condition of the designated use and the correct servicing. The claim to warranty stops with improper treatment like e.g. plumping, hitting or bumping. **ATTENTION:** The electronic accessories (USB connection, seat heating, control by app) are not possible in combination with the battery pack for technical reasons.

## Zu beachtende Sicherheitsmaßnahmen

- Die Handhabung von Li-Ionen-Batterien muss mit großer Vorsicht erfolgen. Li-Ionen Akkumulatoren können bei unsachgemäßer Verwendung große Hitze erzeugen und Gerät und Umgebung schädigen.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose funktionsfähig ist, bevor das Produkt eingesteckt wird.
- Behandeln Sie das Gerät pfleglich! Nicht werfen, fallen lassen oder starken Vibrationen aussetzen. Das Produkt nie direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit oder extremen Temperaturen aussetzen.
- Das Gerät nur im Haus verwenden. Benutzen Sie immer ein trockenes Tuch zur Reinigung.
- Reparieren Sie das Produkt niemals selbst. Wenden Sie sich im Falle eines Schadens an einen Techniker.
- Unsachgemäßes Knicken der elektrischen Leitungen bzw. Kabelverbindungen führt zu einem Kabelbruch und kann im schlimmsten Fall den Akku kurzschließen und zerstören.
- Die Netzspannung oder Stromstärke des Akkus darf nicht überschritten werden. Nur mit dem dafür vorgesehenen Netzteil verwenden.
- Wenn das Gerät beschädigt oder nass geworden ist, sofort vom Strom nehmen & nicht mehr anschließen.
- Der Akku kann nur mit dem mitgelieferten Ladekabel aufgeladen werden.

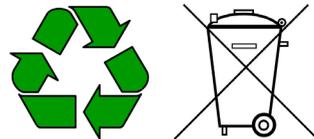


### Please note the following safety precautions

- The handling of li-ion batteries has to be done with greatest care. Li-ion accumulators can cause great heat by improper use and can damage machine and surroundings.
- Make sure that the wall socket is fully operational before plugging in the product.
- Carefully treat the device! Do not throw it, drop it or expose it to strong vibrations. Don't expose the product to direct sunlight, dampness or extreme temperatures.
- The device is only for indoor usage. Don't clean the product with a wet cloth. Always use a dry cloth for cleaning.
- Never repair the product by yourself. In case of damage, please contact a technician.
- Improper bending of the electric cable resp. the cable joint will lead to a cable break and may, in the last resort, hot-wire and destroy the accumulator.
- Do not surpass the highest voltage of the accumulator. Only use the adapter which is appropriate.
- In case the device is damaged or got wet, immediately put it off the electricity and do not use it again.
- The accumulator can only be recharged with the charging cable included in the shipment.

## Entsorgungsvorschriften

Der Akku wurde nach der WEEE Richtlinie 2002/95/EG hergestellt. Dieser Standard kontrolliert die Entsorgung von Elektronikprodukten auf Umweltverschmutzung. Lithium-Ionen Batterien sind wie alle Akkus recyclebar und sollten auch recycled werden.



Den Akku nicht demontieren oder modifizieren. Der Akku ist mit eingebauten Sicherheits-/ Schutzmerkmalen ausgestattet. Werden diese Merkmale deaktiviert, kann der Akku auslaufen, eine ätzende Flüssigkeit absondern bzw. überhitzen, brechen oder sich entzünden.

Den Akku nicht in offenes Feuer werfen oder erhitzen, da dies zum Schmelzen der Isolierung führen kann. Der Gasfreigabeabzug bzw. die Sicherheitsfunktionen des Akkus würden so zerstört und/oder seine Akkusäure würde sich entzünden, was zu Säureleck, Überhitzung, Rauchabgabe und/oder Entzündung führen kann.

### Waste disposal regulation

The accumulator is produced according to the WEEE guideline 2002/95/EG.

This standard controls of electronic products for environment. Lithium ion accumulators are recyclable and should be recycled. Don't dismantle or modify the accumulator. It is equipped with installed security and safety marks. If these are disabled, the accumulator could leak, secrete a corrosive fluid, overheat, break or become inflamed.

Don't throw the accumulator into open fire, don't heat it up, the isolation could melt. The safety functions of the accumulator would be destroyed and/or its acid would inflame, this leads to an acid leak, overheating, smoking and/or inflaming.